

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM



Fig. 1 ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

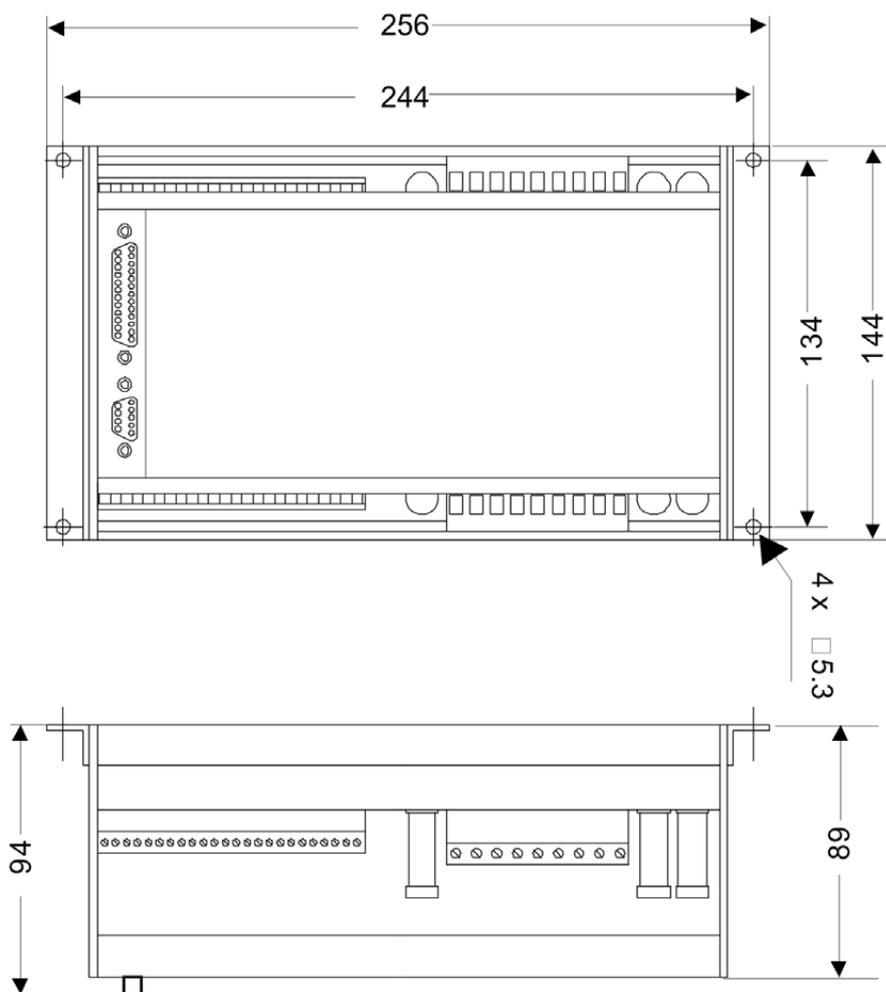


Fig. 2 Plan coté ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM



Fig. 3 Console cliente ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

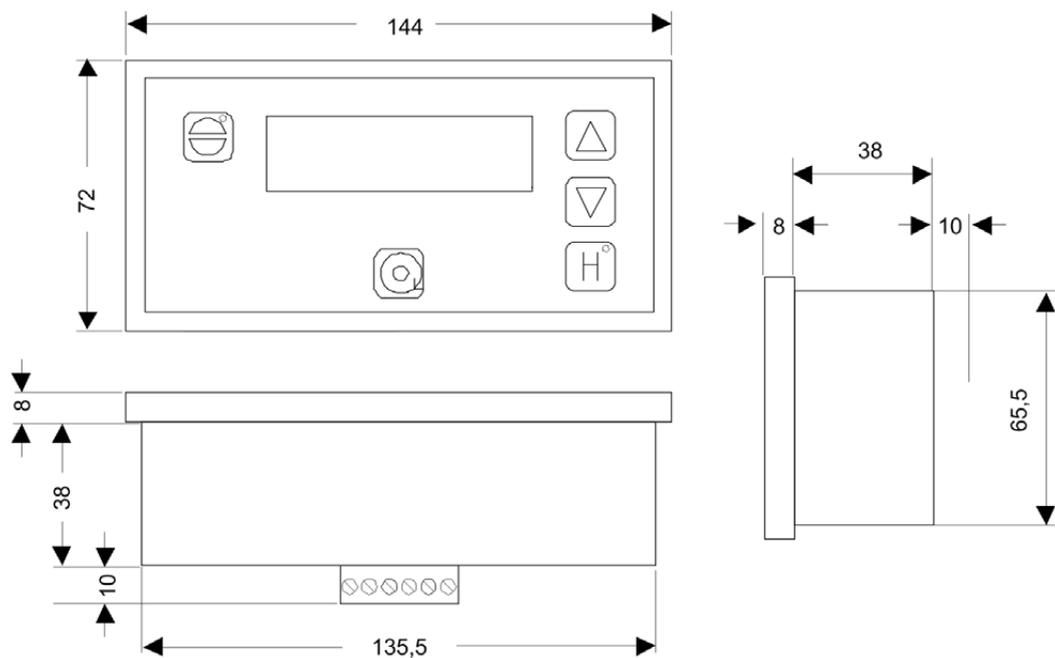


Fig. 4 Plan coté console cliente ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

Dimensions	
Dimensions (HxLxP)	94x256x144 mm
Poids	3,5 kg
Données d'entrée	
Alimentation	de 115 V -15 % à 230 V +10 % 50 ou 60 Hz Utilisation dans des réseaux mis à la terre uniquement!
Puissance absorbée	env. 50 VA
Sortie analogique	
Sortie analogique	16 sorties analogiques 230 V 1 sortie analogique (ETAMATIC S)
Sorties de positionnement	4
Sortie continue de positionnement	Charge: 4 ... 20 mA < 600 Ω
Entrées analogiques	
Entrées analogiques	3 entrées analogiques (toutes flottantes)
Charge	100 Ω
Retour des entrées	Rétroaction PAP 3 Points Potentiomètre 5 k Ω ou signal de courant 0/4 ... 20 mA (ETAMATIC S canal 1). Option: Signal vitesse du transmetteur Namur (ETAMATIC S)
Résolution des entrées analogiques	999 points, 10 bits
3 pas-à-pas (PAP)	Durée pour les moteurs de positionnement entre: minimum 30 s Moteurs de positionnement utilisables: Servomoteur 6 Nm 60 s pour 90° ident: 662R2127 Servomoteur 20 Nm 60 s pour 90° ident: 662R2111 Servomoteur 30 Nm 60 s pour 90° ident: 662R2112 Servomoteur 40 Nm 60 s pour 90° ident: 662R2121 D'autres moteurs de positionnement ne peuvent qu'être utilisés qu'après validation de LAMTEC. Puissance absorbée max. 50 mA courant permanent/courant de démarrage.
Sorties numériques	
Sorties numériques	Gaz principale 1, gaz principale 2, électrovannes fioul, soupape d'allumage, transformateur d'allumage, ventilateur, pompes fioul, défauts

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

Entrées numériques

Entrées numériques	14 entrées digitales 24 V
Entrée des signaux numériques	<p>L'auto test de l'ETAMATIC vérifie que le condensateur parasite infligée aux entrées numériques par les lignes ne dépasse pas 2,2 μF.</p> <p>La longueur de câble doit être limitée à :</p> <p>100 mètres avec ETAMATIC et 10 mètres avec ETAMATIC OEM</p> <p>Puisque les entrées numériques sont alimentées par une tension 24 VDC, il faut veiller à utiliser des contacts pouvant supporter cette tension (Contacts en argent ou or).</p>

Caractéristiques

Affichage	Console cliente via BUS SYSTEM LAMTEC
Valeur de la charge prescrite	<ul style="list-style-type: none">• Par une valeur réelle interne au régulateur de puissance• Service manuelle possible via le signal 3 pas-à-pas• régulateur de puissance externe (0/4 ... 20 mA)
Sauvegarde des consignes et modification des données	20 points de manière typique sur EEPROM, mais en général 11 points avec interpolation linéaire
Nombre de courbes	2 (par exemple pour fioul/gaz mixte)
Nombre de programmation	Illimité
Valeur de consigne pour l'état de service	par appareil de commande interne

Interfaces

Interfaces	<ul style="list-style-type: none">• 1 interface série à 25 pôles connecteur en femelle Sub-D, accessible seulement via LAMTEC adaptateur (Dongle 663P0600) (RS 232)• 1 interface série à 9-pôles connecteur en femelle Sub-D BUS SYSTEM LAMTEC
Couplage sur le BUS	<p>Via 9-pôles connecteur en femelle Sub-D, cartes BUS optionnelles pour les systèmes:</p> <ul style="list-style-type: none">• Interbus (Phoenix)• PROFIBUS DP• PROFINET• Modbus RTU• Ethernet

Conditions d'utilisation

Humidité ambiante autorisé	degré de protection F, DIN 40 040
----------------------------	-----------------------------------

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

Conditions d'environnement		
Service	gamme de température autorisée	0 ... +60 °C (condensation non autorisée)
Transport	gamme de température autorisée	-25 ... +60 °C (condensation non autorisée)
Stockage	gamme de température autorisée	-25 ... +60 °C (condensation non autorisée)
Degré de protection	selon DIN EN 60529	IP40

Supplément Caractéristiques Techniques	
ETAMATIC OEM avec détecteur de la flamme interne:	Capteurs de flamme pouvant être connectés: <ul style="list-style-type: none"> • FFS07 IR (Successeur de FFS05) • FFS08 IR (Successeur de FFS06) • FFS07 UV (Successeur de FFS05 UV) • FFS08 UV (Successeur de FFS06 UV)
Alimentation 230 V	Ces bornes permettent d'alimenter tous les appareils utilisateurs de l'installation. Elle doit être protégée côté installation par un fusible lent de 6 A max.
Gaz principal 1 borne 68	Contact actionnant la vanne de gaz principale du tronçon d'étanchéité, côté alimentation max. 1 A ¹ , cos φ = 0,4 ... 1
Gaz principal 2 borne 67	Contact actionnant la vanne de gaz principale du tronçon d'étanchéité, côté brûleur max. 1 A*, cos φ = 0,4 ... 1
Fioul borne 66	Contact actionnant les deux vannes d'alimentation en fioul max. 1 A*, cos φ = 0,4 ... 1
Vanne d'allumage borne 65	Contact actionnant la ou les vannes d'allumage max. 1 A*, cos φ = 0,4 ... 1
Transfo. d'allumage borne 64	Contact actionnant le transformateur d'allumage max. 1 A*, cos φ = max. 0,2 ... 1
Ventilateur (Brûleur en "MARCHE") borne 63	Contact actionnant le moteur du ventilateur et toutes les autres composantes actives lors du démarrage max. 1 A*, cos φ = 0,8 ... 1
Défaut borne 61	Contact de signalisation d'un incident max. 0,5 A*, cos φ = 0,8 ... 1
Temps	Temps de préventilation, adaptable de 1 - 999 secondes Temps de sécurité en service: 1 s 1 ^{er} temps de sécurité: fioul 4 s ² 1 ^{er} temps de sécurité: gaz 3 s ^{**} 2 ^e temps de sécurité: fioul 4 s ³ (pour démarrage sans brûleur d'allumage = temps de sécurité) 2 ^e temps de sécurité: gaz 3 s ^{***} (pour démarrage sans brûleur d'allumage = temps de sécurité)

1 Plusieurs contacts sont réunis par un fusible. La somme du courant ne doit pas dépasser la valeur du fusible

2 Respecter les normes en vigueur. Respecter également le temps de réponse du contrôleur de flamme = 1s.
Consulter la norme pour connaître ce temps

3 Respecter les normes en vigueur lors du réglage.
En l'absence de brûleur d'allumage, ce paramètre correspond au temps de sécurité.

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

REMARQUE

Par l'autotest cyclique, toutes les sorties sont desservies par un courant d'essai de 9 mA. Cet autotest demande que les consommateurs soient directement connectés avec les sorties. Si ce n'est pas assuré, la sortie doit être connectée avec une charge d'essai lorsque le brûleur est déclenché, p. ex. combinaison RC avec $0,15 \mu\text{F}/220 \Omega$.

ATTENTION!

On ne peut connecter aux sorties 230 volts d'ETAMATIC OEM que des appareils passifs ou sans effet rétroactif. L'alimentation d'appareils par une tension externe de 230 volts sur ces bornes en cas d'erreur est interdite. L'activation des consommateurs sur la sortie par le courant d'essai doit être exclue.

REMARQUE

Les limites des données techniques doivent être strictement respectées.

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

Indications de commande

REMARQUE

Toutes les possibilités de choix marqués d'un * correspondent au choix par défaut.

Désignation / Type	Référence
ETAMATIC OEM	663O1...
A 10 – SURVEILLANCE DE FLAMME	Sélection
SURVEILLANCE DE FLAMME EXTERNE VIA ENTREES NUMERIQUES	0
SURVEILLANCE DE FLAMME INTEGREE pour fréquence du réseau 50 Hz Reçus en sus : Détecteur de flamme FFS07 référence 659D21 ou Détecteur de flamme FFS08 référence 659D31, ainsi que le support	1
SURVEILLANCE DE FLAMME INTEGREE pour fréquence du réseau 60 Hz Reçus en sus : Détecteur de flamme FFS07 référence 659D21 ou Détecteur de flamme FFS08 référence 659D31, ainsi que le support	2
A 20 – PILOTAGE PAR LES CONDITIONS ATMOSPHERIQUE / STANDBY OPERATION	Sélection
SANS PILOTAGE PAR LES CONDITIONS ATMOSPHERIQUE / STANDBY OPERATION	0*
PILOTAGE PAR LES CONDITIONS ATMOSPHERIQUE REGULATEUR DE PUISSANCE COURANT 4 ... 20 mA PASSIV	1
PILOTAGE PAR LES CONDITIONS ATMOSPHERIQUE REGULATEUR DE PUISSANCE PT100 jusqu'à 320 °C	2
PILOTAGE PAR LES CONDITIONS ATMOSPHERIQUE REGULATEUR DE PUISSANCE POTENTIOMETRE 5 kΩ	3
2. ENTREE DE CORRECTION "COURANT"	4
STANDBY OPERATION A REGULATEUR DE PUISSANCE INTEGREE	5
STANDBY OPERATION, D' ACTIVATION VIA BUS DE TERRAIN	6
STANDBY OPERATION, D' ACTIVATION VIA LSB Reçus en sus : Module LSB avec 4 sorties numériques, référence 663R4028, adresse "31" Câble de connexion LSB, référence 663R0421N, spécifier longueur	7
A 30 – SORTIES DE REGLAGES / RETROACTION	Sélection
4 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS	000
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA, RETROACTION 4 ... 20 mA	001
2 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 2x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA, RETROACTION 4...20 mA Reçus en sus : Module LSB mit 4 sorties numériques 0...20 mA, référence 663R4029, adresse "11" Câble de connexion LSB, référence 663R0421N, spécifier longueur Borne avec 120 Ω résistance de shunt 663R1192 Peut être utilisé pour la recopie de position des servomoteurs LAMTEC avec régulation électronique	004
4 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et AFFICHAGE CHARGE INTERNE	005
4 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et BASCULEMENT CANAL 1 EN 0/4 ... 20 mA	010
2 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 2 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA, RETROACTION 4 ... 20 mA et BASCULEMENT CANAL 1 EN 0/4 ... 20 mA Reçus en sus : Module LSB avec 4 sorties analogiques 0...20 mA, référence 663R4029, adresse "11" Câble de connexion LSB, référence 663R0421N, spécifier longueur Borne avec 120 Ω résistance de shunt 663R1192	011

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

A 30 – SORTIES DE REGLAGES / RETROACTION	Sélection
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 2-FILS TECHNIQUE NAMUR, REGULATION 175 ... 4.200 IMP/MIN	021*
3x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 2-FILS TECHNIQUE NAMUR, REGULATION 355 ... 8.430 IMP/MIN	022
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 2-FILS TECHNIQUE NAMUR, REGULATION 15 ... 440 IMP/MIN	023
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 2-FILS TECHNIQUE NAMUR, REGULATION 45 ... 1.320 IMP/MIN	024
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 3-FILS TECHNIQUE INDUCTIVE, REGULATION 175 ... 4.200 IMP/MIN	21D
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 3-FILS TECHNIQUE INDUCTIVE, REGULATION 355 ... 8.430 IMP/MIN	22D
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 3-FILS TECHNIQUE INDUCTIVE, REGULATION 15 ... 440 IMP/MIN	23D
3 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 1 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION VITESSE, 3-FILS TECHNIQUE INDUCTIVE, REGULATION 45 ... 1.320 IMP/MIN	24D
2 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 2 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION POUR 1. SORTIE DE REGLAGE : VITESSE, 2-FILS TECHNIQUE NAMUR, REGULATION 175 ... 4.200 IMP/MIN Reçus en sus : Module LSB avec 4 sorties analogiques 0 ... 20 mA, référence 663R4029, adresse "11" Câble de connexion LSB, référence 663R0421N, spécifier longueur Borne avec 120 Ω résistance de shunt 663R1192 Peut être utilisé pour la recopie de position des servomoteurs LAMTEC avec régulation électronique.	031
2 x SORTIES DE REGLAGES PAS A PAS 3 POINTS et 2 x SORTIE DE REGLAGE A SIGNAL CONTINU 4 ... 20 mA RETROACTION POUR 1. SORTIE DE REGLAGE : VITESSE, 3-FILS TECHNIQUE INDUCTIVE, REGULATION 175 ... 4.200 IMP/MIN Reçus en sus : Module LSB avec 4 sorties analogiques 0 ... 20 mA, référence 663R4029, adresse "11" Câble de connexion LSB, référence 663R0421N, spécifier longueur Borne avec 120 Ω résistance de shunt 663R1192 Peut être utilisé pour la recopie de position des servomoteurs LAMTEC avec régulation électronique.	31D
A 40 – IDENTIFICATEUR DE CLIENT	Sélection
STANDARD	S*
A 50 – JEU DE CONNECTEURS	Sélection
BORNES À VIS «STANDARD» bornes enfichables, entrée de câbles droite, borne coudée 90°	S*
BORNES À VIS «INVERSE» bornes enfichables, entrée de câbles coudée 90°, entrée borne droite	INV
BORNES À EFFET DE RESSORT bornes enfichables, entrée de câbles et entrée à ressort droit	FED
SANS JEU DE CONNECTEURS	0
A 60 –SORTIE RELAIS DÉFAUT	Sélection
PRINCIPE DU COURANT ACTIF	AP*
PRINCIPE DU COURANT PASSIF	RP

Caractéristiques techniques ETAMATIC OEM / ETAMATIC S OEM

A 70 – OPTION	Sélection
SANS OPTIONS	00*
CHANGEMENT DE JEU DE COURBES A LA VOLTIGE AVEC MEME COMBUSTIBLE**	01

A 80 – CONFIGURATION SPÉCIALE	Sélection
SANS CONFIGURATION SPÉCIALE	z0*
CONFIGURATION EN FONCTION DE LA COMMANDE	01

** Uniquement pour ETAMATIC avec 2x fioul ou 2x gaz jeu de courbes

Agrémentations



Les données dans ce mode de caractère ont une valeur technique provisoire.



LAMTEC Meß- und Regeltechnik für Feuerungen GmbH & Co. KG

Josef-Reiert-Straße 26
D-69190 Walldorf
Telefon: +49 (0) 6227 6052-0
Telefax: +49 (0) 6227 6052-57

info@lamtec.de
www.lamtec.de

